

DE BERTI ■ JACCHIA

De Berti Jacchia Franchini Forlani
studio legale

**Правовые меры против
нарушений
интеллектуальных прав в
интернете (часть 1);
внесудебное заявление,
предварительное
обеспечение**

**Legal remedies against IP
rights infringements on the
Internet (part 1);
non-judicial notice and take
down, preliminary injunction**

Olesya Nalimova

Российский законодатель предпринимает шаги в сторону вовлечения информационных провайдеров в систему защиты интеллектуальных прав, нарушаемых в интернете. На данный момент операторы связи, провайдеры хостинга, владельцы сайтов и операторы поисковых систем должны заблокировать доступ к сайту или удалить нелегальный контент на основании судебного решения, сопровождаемого запросом Роскомнадзора. Кроме того, российское право предусматривает определенные предварительные меры, позволяющие правообладателю защищать права, нарушаемые в интернете. Также как и в других юрисдикциях, данное законодательство в России является предметом интенсивных споров в поиске баланса между защитой нарушенного права и свободой слова и самовыражения, и поэтому находится в процессе постоянных изменений.

Данная статья предлагает краткий обзор правовых мер в распоряжении у правообладателей, направленных на защиту прав в интернете, в соответствии с нынешним состоянием законодательства. В данной части мы обратимся к предварительным мерам, которые включают внесудебные способы разрешения споров («уведомление и удаление») и предварительное обеспечение.

1. Внесудебное «уведомление и удаление»

Только на владельце сайта и провайдере хостинга лежит обязанность удалить нелегальный контент или заблокировать доступ к сайту, на котором расположен нелегальный контент, на основании прямого запроса от правообладателя. В соответствии с Гражданским кодексом РФ (ст. 1253.1) правообладатель вправе направить письменное заявление провайдеру хостинга о нарушении прав с указанием страницы сайта или сетевого адреса. Провайдер хостинга должен принять

The Russian legislator has been taking steps towards the involvement of intermediary service providers in the enforcement of intellectual property rights infringed on the Internet. So far, telecom operators, hosting providers, website owners and search engine operators would have to block access to or remove the infringing content following a judicial ruling accompanied by a request from the Russian Information and Technology Authority (Roskomnadzor). Besides, Russian law provides for certain preliminary measures for the IP holder for the protection of rights infringed on the Internet. Like in other jurisdictions, this legislation is a subject of intensive discussions in Russia in the search of the balance between protection of the infringed right and freedom of expression and speech and, therefore, is in the process of constant change.

This paper supplies a brief overview of the legal remedies open to IP holders for protecting their rights on the Internet according to the present state of legislation. We will address, in this part, the preliminary remedies consisting of the non-judicial dispute resolution (notice and take down) and preliminary injunction.

1. Non-judicial notice and take down procedure

Only the website owner and the hosting provider would have to remove the infringing content or block access to the infringing website under a direct request from the IP holder. According to the RF Civil Code (art. 1253.1), the IP holder may send a written notice to the hosting provider of the infringed rights with indication of the webpage or IP address which contains the infringing material. The hosting provider has then to take necessary and sufficient measures to terminate the infringement. What measures would qualify as necessary and sufficient is

необходимые и достаточные меры по прекращению нарушения. Какие меры считаются необходимыми и достаточными, закон не определяет.

Федеральный закон «Об информации, информационных технологиях и защите информации» (Закон об информации) (статья 15.7) уполномочивает правообладателя или его лицензиата направить письменное или электронное уведомление владельцу сайта о нарушении его авторских или смежных прав. В данном случае закон предлагает более подробный порядок. Он предусматривает список сведений, которые должны содержаться в заявлении, включая, например, сведения о правообладателе, указание на наличие у правообладателя прав и указание на отсутствие разрешения от правообладателя на использование объекта авторских или смежных прав. В случае обнаружения неполноты сведений владелец сайта вправе в течение 24 часов запросить дополнительные сведения у правообладателя. После получения полных сведений владелец сайта обязан в течение 24 часов удалить нелегальный контент. Однако, при наличии у владельца сайта доказательств о правомерности размещения информации он вправе отказать в удалении контента и направить правообладателю соответствующее уведомление с приложением доказательств.

Данные внесудебные шаги не являются обязательными и на практике часто игнорируются правообладателями, которые предпочитают противостоять нарушению прав путем применения предварительного обеспечения с последующей подачей иска.

2. Предварительное обеспечение

Гражданский процессуальный кодекс РФ (в соответствии с изменениями 2014 г.) прямо предусматривает

not specified in the law.

The Federal Law on Information, Information Technology and Protection of Information (“Law on Information”) (art. 15.7) entitles the IP holder, or its licensee, to send a written or electronic notice to the website owner of the infringement of its copyright or related rights on the website. In this situation, the law provides for the more detailed procedure. It prescribes a list of information and data that the notice must contain, such as, for instance, information on the IP holder, declaration of the copyright or related rights ownership, and certification of the absence of consent from the IP holder to using the work. The website owner has the right to request additional information from the IP holder within 24 hours if it finds that the information provided was insufficient. After receipt of full information, the website owner is obliged to remove (take down) the infringing content within 24 hours. However, if the website owner can prove that the information claimed to be infringing, is used lawfully, it has the right to refuse removing it and then has to notify the IP holder thereof, with proof.

These non-judicial steps are not compulsory and are often neglected by IP holders in practice, who tend to counter the infringement by way of a preliminary injunction and consequent Court action.

2. Preliminary injunction

The RF Civil Procedure Code (as amended in 2014) expressly provides for a preliminary injunction aimed at the protection of

предварительное обеспечение защиты авторских и смежных прав в интернете (статьи 140, 144.1). Правообладатель вправе подать заявление о применении предварительных обеспечительных мер в Московский городской суд, который обладает специальной подсудностью в отношении нарушений авторских и смежных прав в интернете в соответствии с Кодексом. При подаче заявления правообладатель должен представить доказательства его авторских или смежных прав и использования объектов его авторских или смежных прав в интернете. Непредставление указанных доказательств может повлечь отказ в предварительном обеспечении.

В определении о предварительном обеспечении суд устанавливается срок, не превышающий 15 дней, для подачи искового заявления. Если правообладателем не подано исковое заявление в течение данного срока, суд отменяет предварительное обеспечение. Если же правообладатель подает исковое заявление, предварительное обеспечение действует как мера по обеспечению иска. Если заявителем не было подано исковое заявление, противоположная сторона вправе требовать возмещения убытков, причиненных предварительным обеспечением.

copyright and related rights on the Internet (art. 140, 144.1). The IP holder may file the application for a preliminary injunction with the Moscow City Court, which has special jurisdiction over the infringement of copyright and related rights on the Internet according to the Code. The IP holder has to provide, along with the application, evidence of its copyright or related rights and their usage on the Internet. The failure to present such evidence may entail the refusal of the preliminary injunction.

The Court, in the ruling on the preliminary injunction, sets a timeframe of 15 days within which the IP holder wishing to see the injunction confirmed has to file an action with the same Court. In case of a failure to file the action by the IP holder within this timeframe, the Court will revoke the preliminary injunction. If the IP holder files an action instead, the preliminary injunction continues in effect as an interim remedy. In case the IP holder fails to file an action, the opposite party will be entitled to claim compensation of the damages caused by the preliminary injunction.